



Consent to collect or disclose a child's personal information

Form
1529 CHS
CHINESE SIMPLIFIED

Australian Government
Department of Home Affairs

同意收集或披露 孩子的个人信息

有关隐私的重要信息

Department of Home Affairs (the Department (民政部)) 为了履行其法定职能而收集个人信息及敏感信息, 包括为民政部所照顾的未成年人提供帮助、福利及照顾。

您的个人信息受法律保护, 包括 *Privacy Act 1988* (《1988年隐私法》)。有关收集、使用和向 (包括海外机构的其他机构和第三方) 披露您的私人信息的重要信息请参见表格1442i *Privacy notice* (《隐私声明》)。

表格1442i可从民政部的网站下载: www.homeaffairs.gov.au/allforms/, 也可到民政部办事处索取。在填写本表之前, 您应确保您阅读并理解表格1442i。

详情请见民政部的网站:

www.homeaffairs.gov.au/about/access-accountability/privacy

这个表格的目的

民政部可向州或领地的儿童福利机构——包括当局的第三方签约服务供应机构、警察、教育机构、医疗服务供应者、民政部的签约服务供应者和澳大利亚政府其他相关机构——披露个人信息, 以便:

- 组织和监督被拘留和/或在社区中的儿童的保健、教育、照顾和福利安排
- 调查/防止可能的虐待或忽视儿童
- 进行与执法有关的活动。

本表格的目的是让您同意民政部为上述目的收集或披露个人信息。您的同意可随时撤销。

Please print this form and complete it in English using a pen and BLOCK LETTERS.

请打印本表格并使用钢笔以英文工整填写。

Tick where applicable
在适当的地方勾选

Child's details 孩子详细情况

1 Full name
姓名

Family name
姓

Given names
名

2 Date of birth
出生日期

Day 日	Month 月	Year 年
/	/	

Contact details 联系方式

3 Address for correspondence
通讯地址

4 Telephone number
电话号码

Area code 区号

Postcode
邮编

5 Is this form being completed by a parent/guardian/carer/custodian on behalf of the child?
该表格是由父母/监护人/照顾者/管理者代表孩子填写的吗?

No 不是 **Go to Question 9 and complete the Consent**
转到问题9并填好同意表

Yes 是

Parent/guardian/carer/custodian details 父母/监护人/照顾者/管理者 详细情况

6 Full name
姓名

Family name
姓

Given names
名

7 Relationship to the child (eg. parent, guardian, carer, custodian)
与孩子的关系 (例如父母、监护人、照顾者、管理者)

8 Name of organisation (if applicable)
组织名称 (如适用)

Consent 同意表

9 I, hereby consent for
我, 特此同意

the Department of Home Affairs
民政部

OR
或

(name of other agency/authority)
(其他部门/权力机构名称)

to disclose the child's (details of information to be disclosed)
披露孩子的详细信息 (同意披露的信息)

to
给

the Department of Home Affairs
民政部

OR
或

(name of other agency/authority)
(其他部门/权力机构名称)

Signature
签名



Date
日期

Day Month Year
日 月 年